

الرقم: ب ن / ر ص / 009876

التاريخ : ٢٠٠٦/١٠/٣٠

Q.R- ABCO- 30/10/2006

السادة / بورصة عمان المحترمين
عمان - الأردن

الموضوع: البيانات المالية الربع سنوية
كما في ٢٠٠٦/٩/٣٠

تَحِيَّةٌ وَبَعْدُ،

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم البيانات المالية كما في ٢٠٠٦/٩/٣٠ و
المراجعة من قبل السادة إرنست ويونغ. علما بان البيانات أعلاه لا تتطلب موافقة السادة البنك
المركزي الأردني عليها بموجب كتابهم رقم ٨٠٠٢/١/١٠ و المؤرخ في ٢٠٠٤/٧/٦.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،

/ الرئيس التنفيذي

نور النحوي

بورصة عمان

الدائنة الإدارية

الديوان

٣٠ ترمذی الاول ٢٠٠٦

الرقم الشهري: ٤٠٤

رقم الملف ١١٠٩

البحر المتوسط

- نسخة / السادة البنك المركزي الأردني المحترمين

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المختصرة المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن شركة مساهمة عامة اردنية) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن الإدارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي للتوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استنادا إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق اعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدى رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يسترعر انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

تم اعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لغايات هيئة الأوراق المالية ولا تخضع لموافقة البنك المركزي الأردني.

إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٥ تشرين الأول ٢٠٠٦

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

الميزانية العامة الموحدة

٣٠ أيلول ٢٠٠٦

الموجودات	إيضاحات	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
		دينار (مراجعة وغير مدققة)	دينار (مدققة)
٣ نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية		٤٢٠٤٠٢٣٨	٦٤٠٦٦٩٨٧٦
٤ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		١٠٧٤٩٤٨١	٧١٠٦٢٠٧٩٣
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		١٨٨٢٣١١	١٨٨٢٣١١
موجودات مالية للمتاجرة		١٥٣٥٠٨	٢٤٠٤٧٠
٥ تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي		١٩٤٠٦١٨١١	١٨٥٠٣٤٩٥٨١
موجودات مالية متوفرة للبيع		٧٦٥٩٧١٦٦	٣٧٠٩٢٩٢٩١
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - صافي		١٩٦٠٣٤٤	-
موجودات ثابتة - صافي		٩٠٩٢٥١٦٦	٧٠٤٧١٦٩٦
موجودات غير ملموسة		٦٢٤٠١٠١	٧١٣٠١٤٧
موجودات أخرى		٤٩٠٨١٥٠٣٤	٤٠٠٧٢٧٢١٩
موجودات ضريبية مؤجلة		٧١٠٨٥٥	١٨١٠٦٩٦
مجموع الموجودات		٤٨٥٠٢٤٧٠١٥	٤١٠٠٧٨٦٠٤٨٠

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات -

٦ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٢٩٠٤٩٠٧٨٥	٤٥٠٦٤٥٠٤٠٤
ودائع عملاء	٢٢٩٠٤٤١٠٦٦٥	٢٤٣٠٩٦٠٠٥١٥
تأمينات نقدية	٣٠٠٩٠٧٠٦٥٢	٢٩٥٥٢٠١١٠
٧ أموال مقترضة	١٦٠٤١٩٠٦٥٦	٩٠٨٠٧٥٢٧
مخصصات متنوعة	٢٩٧٠٧٢٨	١٥١٠٩٩٢
٨ مخصص ضريبة الدخل	٤٠٨٠٠٤٤	٤٥٠٣٣٤٢
مطلوبات أخرى	١٢٠٣٦٥٠٣٧٥	٢٤٠٢٤٤٠٧٧٠
مجموع المطلوبات	٤٢٢٠٥٦٢٠٠٥	٣٥٧٠٨٦٥٠٦٦٠

حقوق الملكية:

٩ رأس المال المكتتب به (المدفوع)	٤٤٠٨٥٠٠٠٠	٣٤٠٥٠٠٠٠٠
احتياطي قانوني	٥٣٧٢٠٣٣٩	٥٣٧٢٠٣٣٩
احتياطي اختياري	٢٠٦٦٣٠٤٩٤	٢٠٦٦٣٠٤٩٤
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	١٠٦٣١٠٣٨٣	١٠٦٣١٠٣٨٣
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(١٥٦٠٢٦٨)	(١٨٣٣٠٣٢٥)
أرباح مدورة	٢٣٦٠٩٢٩	١٠٥٨٦٠٩٢٩
ربح الفترة	٨٠٨٧٠١٣٣	-
مجموع حقوق الملكية	٦٢٠٦٨٥٠١٠	٥٢٠٩٢٠٠٨٢٠

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

٤٨٥٠٢٤٧٠١٥	٤١٠٠٧٨٦٠٤٨٠
------------	-------------

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

بيان الدخل الموحد

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ (مراجع وغير مدقق)

للتسعة أشهر المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار أردني	للتسعة أشهر المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار أردني	للتسعة أشهر المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار أردني	للتسعة أشهر المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار أردني	إيضاحات
١٤٣٥٠٨٣١	٢١٨٥٩٧٦٧	٥٣٤٤٦٦٢	٧٨٧٣٢٢٠	لوائد الدائنة
(٥٧١٦٣٠١)	(١٠٦٠٤٩٧٣)	(٢١٩٢٢٢٣)	(٤١١١٤٥٤)	لوائد المدينة
٨٦٣٤٩٥٣٠	١١٢٥٤٩٧٩٤	٣١٥٢٤٣٩	٣٧٦١٧٦٦	مافي الفوائد
١٢٢٥٨٥٠	١٣٦١٢٤٦	٥٤١٩٧٨	٤٣٣٣٠٨	لمولات الدائنة
٩٨٦٠٣٨٠	١٢٦١٦٠٤٠	٣٦٩٤٩١٧	٤١٩٥٠٧٤	مافي الفوائد والعمولات
				لايرادات من غير الفوائد والعمولات
٥٠٢٠٩٧	٥٣٨٦٥٠	١٤١٤٢٤	١٦٥١٩١	رباح عملات اجنبية
٨٣١٤	٥٧٤٢٠٩	(٢٣٧٤٦٦)	٥٣٨٢٤٦	رباح موجودات مالية للمتاجرة
١٩٥١٠٨٠	٦٥٥٣٧٩	٣١٠٢٦٤	٤٤٤٩٦	رباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٣٢٨٨٧٦	٦٤٥٢٩٠٢	٣٨٦٩٧٨٠	١٩٥٥٤٣٠	الايرادات التشغيلية الأخرى
٢٠٦٥٠٧٤٧	٢٠٨٣٧١٨٠	٧٧٧٨٤١٩	٦٨٩٨٤٣٧	مافي الإيرادات التشغيلية
				لمصروفات
(٥٧٥٧٨٨٥)	(٤٩٢٤٠٦٦)	(٢٢٩٩١٠٠)	(١٥٩٧٠٣٤)	نفقات الموظفين
(٧٣٨٣٩٩)	(٨٢٠٩١٧)	(٢٤٨٧٧٦)	(٢٨٣٨٧٤)	إستهلاكات واطفاءات
(٣٧٤٤٩٧٨٧)	(٤١١٧٢٠٠)	(١٤٥٢٩٣١)	(١٢٨١١٩٤)	مصاريف أخرى
٣٦٦٢٦٧٢	١٣٣٦٧٠٧	٥٣٣٢٨٢	٤٠٦٧٨٩	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
(١٣٩٣٠)	(١٧٥٠٠٠)	-	(١٣٠٠٠٠)	مخصصات متنوعة
١٤٠٥٨٤١٨	١٢١٣٦٧٠٤	٤٣١٠٨٩٤	٤٠١٣١٢٤	الربح قبل ضريبة الدخل
				ينزل:
(٤٠٠٨٠١١)	(٤٠٤٩٥٧١)	(١٢٤٣٤١٧)	(١٤٢٧٥٩٧)	ضريبة الدخل
١٠٠٥٠٤٠٧	٨٠٨٧١٣٣	٣٠٦٧٤٧٧	٢٥٨٥٥٢٧	ربح الفترة
٢٢٤ فلس	١٨٠ فلس	٦٨ فلس	٥٨ فلس	حصة السهم من ربح الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ (مراجع وغير مدقق)

مجموع حقوق المساهمين	صافي ارباح الفترة	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	مخاطر مصرفية عامة	الاحتياطيات	رأس المال المكتتب به والمدفوع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٥٢,٩٢٠,٨٢٠	-	١٠,٥٨٦,٩٧٩	(١,٨٣٣,٣٢٥)	١,٦٣١,٣٨٣	٢,٦٦٣,٤٩٤	٣٤,٥٠٠,٠٠٠
-	-	(١٠,٣٥٠,٠٠٠)	-	-	-	١٠,٣٥٠,٠٠٠
٨,٠٨٧,١٣٣	٨,٠٨٧,١٣٣	-	-	-	-	-
١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	-
٦٢,٦٨٥,١٠	٨,٠٨٧,١٣٣	٢٣٦,٩٢٩	(١,٥٦٢,٦٦٨)	١,٦٣١,٣٨٣	٢,٦٦٣,٤٩٤	٤٤,٨٥٠,٠٠٠

٣٠ أيلول ٢٠٠٦

الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦

الزيادة في رأس المال

ربح الفترة

التغير المتراكم في القيمة العادلة

الرصيد في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

مجموع حقوق المساهمين	صافي ارباح الفترة	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الاحتياطيات	رأس المال المكتتب به والمدفوع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٤١,٦٠٨,١٩٨	-	٧,٥٤١,٣٣١	١٣١,١٤٨	٣,٦٦١,٨٢٥	٢٧,٦٠٠,٠٠٠
-	-	(٦,٩٠٠,٠٠٠)	-	-	٦,٩٠٠,٠٠٠
١٠,٥٠٠,٤٠٧	١٠,٥٠٠,٤٠٧	-	-	-	-
(٧٠,٤٠٣,٣٨)	-	-	(٧٠,٤٠٣,٣٨)	-	-
٥٠,٩٥٤,٥٦٧	١٠,٥٠٠,٤٠٧	٦٤١,٣٣١	(٥٧٢,٨٩٠)	٣,٦٦١,٨٢٥	٣٤,٥٠٠,٠٠٠

٣٠ أيلول ٢٠٠٥

الرصيد في بداية الفترة

الزيادة في رأس المال

ربح الفترة

التغير المتراكم في القيمة العادلة

الرصيد في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

بيان التدفقات النقدية الموحد

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ (مراجع وغير مدقق)

٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار أردني	٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار أردني	
١٤٠٠٨٤١٨	١٢١٣٦٧٠٤	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات بنود غير نقدية
٧٣٨٣٩٩	٨٢٠٩١٧	إستهلاكات وإطفاءات
(٣٦٦٢٧٧٢)	(١٣٣٦٧٠٧)	مخصص تكني التسهيلات الائتمانية
٤١٤٨٢٥	١٧٥٠٠٠	مخصصات أخرى
-	(٢٩٢٦٤)	ديون معدومة
(٣٣٦٤٠)		المدفوع من المخصصات
(٩٨١٤٥)	(٩٦٩١٣)	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد و ما في حكمه
١١٣٦٧١٨٥	١١٦٦٩٧٣٧	أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات و المطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات
١٢١٨١٧٥٦	(٤٩٩٩٩٨٦)	(الزيادة) في الايداعات لدى بنوك و مؤسسات مصرفية التي تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر
(٢٥٤٧٢٦٩٤)	(٧٩٣٢٥٢٣)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
١١٠٠٣٢٤٧	٨٦٩٦٢	النقص في الموجودات المالية للمتاجرة
(٢٤٧٨١٥١٤)	(٩٠٨٧٨١٥)	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
	١٠٩٨٤١	النقص في الموجودات الضريبية المؤجلة
١٥٠٠٧٧٤٠	(١٤٥١٨٨٥٠)	(النقص) في ودائع العملاء
٢٩٢١٦١٨	١٣٥٥٥٤٢	الزيادة في التامينات نقدية
(٦٩٣٢٦٤٣)	(١١٨٦٩٠٠٦)	(النقص) في المطلوبات اخرى
(٤٧٥٠٣٠٥)	(٣٥١٨٦٠٩٨)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التشغيل قبل الضريبة
(١٨٢٣٥٢٠)	(٤٤٧٢٧٦٨)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٦٥٢٨٨٢٥)	(٣٩٦٥٨٨٦٦)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التشغيل
		التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
(١٥٠٤١٧٦٤)	(٣٦٩٩٠٤١٨)	(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
-	(٩٧٩١٩)	(شراء) موجودات غير ملموسة
-	(١٩٦٠٣٤٤)	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٦٢٠٥٢١)	(٣٠٨٧٤٢٢)	(شراء) موجودات ثابتة
(١٥٦٦٢٢٨٥)	(٤٢١٣٦١٠٣)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الإستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٥٧٣٣)	(١٠٣٩٠)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٤٢٨١٤٣)	٦٦١٢١٢٩	الزيادة في الاموال المقرضة
(١٤٣٣٨٧٦)	٦٦٠١٧٣٩	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
٩٨١٤٥	٩٦٩١٣	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد و ما في حكمه
(٢٣٥٢٦٨٤١)	(٧٥٠٩٦٣١٧)	صافي (النقص) في النقد و ما في حكمه
١١١٨٥٠٨٦٧	٩٠٦٤٥٢٦٥	النقد و ما في حكمه في بداية الفترة
٨٨٣٢٤٠٢٦	١٥٥٤٨٩٤٨	النقد و ما في حكمه في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق